







Grazia Deledda.

Popiół

POWIEŚĆ

Przełożyła z włoskiego Karolina Dzieduszycka.

Część Pierwsza.

— To ten... to ten... ptaszek?... zapytała chwiejąc się okropna baba, patrząc z czułością na opuszczonego malca. Pokażno mnie swoją twarzą. Niech cię Bóg błogosławi! Jest piękny jak gwiazda, to święta prawda! A on go nie chce? A więc ty, Tatano Atonzu, ty go przygarnij...

— Nie bój się; jutro twoja matka przyjdzie, albo pójdziemy my jej poszukać. Czy umiesz się przeznęcać? A umiesz „Wierzę w Boga“? Tak, trzeba co wieczór odmówić „Wierzę w Boga“. Potem naucez cię dużo innych modlitw, a jedną do świętego Paschalis, który cię ostrzeże o godzinie śmierci! I niechaj tak będzie! Ach! I masz także talizman w woreczku? A jaki piękny! Tak, dobrze, święty Jan opiekować się tobą będzie; tak, on był nagim dzieckiem jak ty, a jednak ochrzcił Pana naszego Jezusa Chrystusa. Spij, duszo moja. W Imię Ojca i Syna i Ducha Świętego. Amen.

pałcach zbliżył się do kózka i cichutko podniósł koldre. Ostry was lekko dotknął twarzyczki Ania, a on, który udawał, że spi, otworzył odrobinę oko i zobaczył, że to jego ojciec pocałował go. Za chwilę ciotka Tatana weszła i położyła się do dużego kózka, obok malca, który sływał, że długo szepcać modliła się i wzdychała.

— My umiemy także robić makaron, ja i mój ojciec, — odrzekł niewzruszony Bustianedda. — A ty także umiesz robić makaron? A sos? — Ja nie umiem, — rzekł smutnie Ani.

Advertisement for Hofherr & Schrantz, featuring an image of a steam engine and text: Lokomobile Patentowane, Młocarnie parowe, Siewniki zbożowe, Specjalne siewniki do nawozów sztucznych.

Advertisement for Zakład artystyczno-fotograficzny M. Konosewicz, offering portrait photography and services in Kiev.

Advertisement for Towarzystwo Handlu Win G. Christoforow i S-ka, featuring a coat of arms and text about wine sales.

Advertisement for Biuro Techniczne, Stanisław Jankowski, offering technical services and machinery.

Advertisement for S. Makowieckiego, Michałowka, offering agricultural products and machinery.

Advertisement for Przegląd Rolniczy, a journal for farmers, published in Krakow.

Advertisement for J. Goguliński, offering various services and goods in Kiev.

Advertisement for Tom ósmy - ostatni, a book by Alexandra Kraushara, published by the Warsaw Society.

Advertisement for Mac Cormick, offering agricultural machinery and tools.

Advertisement for Dzieże, offering mechanical and hygienic services.

Advertisement for Magazyn M-me Berty, offering various goods and services.

Advertisement for Zakład zegarmistrzowski, offering watch repair and sales.

Advertisement for KASSY, offering financial services and insurance.

Advertisement for S. Zwierzchowski, offering various services and goods.

Advertisement for Rządca, offering various services and goods.